

LANGUAGE PART-I MALAYALAM FOR I- IV SEMESTERS (COMMON FOR ALL UG COURSES)	
Programme:	NAME OF THE PROGRAMME : PART-I MALAYALAM
Programme Code:	----
Duration:	3 years
Programme Outcomes:	<ol style="list-style-type: none"> 1. To encourage to understand the value of Malayalam literature and language 2. To facilitate the students to become careerist 3. To provide the broad vision of job opportunity in official communication 4. To provide vision on print technology 5. To understand the compositional analysis in Malayalam writings 6. To attract more students in Malayalam literature study 7. To provide the entrepreneur opportunity to the students 8. To Provide translation skill 9. To understand Kerala culture and history 10. To understand aesthetic sense of Malayalam language and literature
Programme Specific Outcomes:	<p>PSO 1 The students are to ensure the up-to-date level of understanding the concepts of basics in Malayalam Language and literature</p> <p>PSO 2 The Students are to ensure the competence and performance in Malayalam Language</p> <p>PSO 3 The Students are to ensure job opportunity</p> <p>PSO 4 The students are to ensure language skills</p>

	<p>PSO 5</p> <p>5 The students are ensure to know the compositional writing, Paraphrasing and translation</p>
--	---

List of Courses:

SEMESTER	COURSE CODE & CREDIT	PAPER NAME	EXISTING TEXT BOOKS
1	I. SEMESTER COURSE CODE & CREDIT: 3	PAPER I- PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION	1. NALUKKETTU (NOVEL) : M.T. VASUDEVAN NAIR
			2. MARAPPAKALUM MATTU KADHAKALUM (SHORT STORIES): KAROOR READING LIST
			TRANSLATION: A PARAGRAPH WHICH CONTAINS ABOUT 150 WORDS MAY BE TRANSLATED INTO MALAYALAM FROM ENGLISH
			COMPOSITION: EXPANSION OF IDEA, PARAPHRASING, CORRECTION OF SYNTACTICAL ERRORS
2	II SEMESTER COURSE CODE & CREDIT: 3	PAPER II OFFICE COMMUNICATION MALAYALAM	Malayalam as official communication
3	III SEMESTER COURSE CODE & CREDIT: 3	PAPER III – POETRY	1. KAVYAMALIKA (Madras University Publication)

				2.PUTHUKAVITHA - O.K.SANTHOSH (ED.)
4	IV SEMESTER	COURSE CODE & CREDIT: 3	PAPER IV DATA ENTRY AND PRINTING IN MALAYALAM	
	TOTAL CREDITS	12 (4X3=12)		

<p>Course Objectives</p> <p>Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p>Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. To recall(k1) the origin and development in the sensibility of short story in Malayalam 2. To understand (K2)the social reflections in the story and novel 3. To Generalize(K3)them to identify the aesthetic beauty of the fiction; novel and short story with specific study 4. To differentiate(K4) the structural and content variations both in novels and short stories 5. To compare (K5) the different sentence patterns in Malayalam 6. To Conceptualize(K6) different types of translations
--	---

<p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theorise, Conceptualiseetc</p>	
---	--

Course I	Core
Title of the Course:	PAPER I- PROSE, COMPOSITION AND TRANSLATION
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-
UNITS	
Unit I	This unit focuses on Translation: Word level and syntactic level and also discuss the writing style of Essay. It introduces the proverbs, paraphrasing in Malayalam
Unit II	This units briefs the importance of Nalukettu in the history

	of Malayalam literature. The following unit examines the characteristics of the novel chapter ways. Chapter First to 10
Unit III	Remaining Chapters are introduced and discussed.
Unit IV	<p>This unit focuses on Marappavakalum Mattu Kadhakalum by Karur. It also introduces the story</p> <p>Story 1 Marappavakal- Discussion</p> <p>Story II Uthuppante Kirnar</p> <p>Story III Kalchakaram</p> <p>Story IV Poovamabhazham</p> <p>Story V Vallakkaran</p> <p>Story VI Chekuthan</p> <p>Story VII Mothiram</p>
Unit V	<p>Story VIII Safety Pin</p> <p>Story IX Aranhaanam</p> <p>Story X Kuta nannakkaanuntoo</p> <p>Story XI Chudala thengu</p> <p>Story XII Ampala parmbil</p> <p>Story XIII Ezhunnallathu Duty</p> <p>Story XIV Pisachinte Kuppayam</p>
Reading List (Print and Online)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Malayala Sahithya Charithram – Dr. K.M.George (Ed.) 2. Cherukadha Innale Innu - M.Achuthan 3. Kadha Thedunna Kadha - N.Prabhakaran 4. M.T. Vakkinte Vismayam – V.R.Sudheesh 5. Kadhayum Kalavum –K.S.Ravikumar

	6. Malayala Novalilee Desakaalalangal- E. Ramkrishnan 7. Maranunna Malayala Noval- K.P. Appan 8. Andhanaya Daivam- P.K.Rajasekharan 9. Shyalee shilppam- Dr.K.M. Prabhakra Varir 10. Bhasha gadhyam- C.V. Vasudeva Bhattathiri 11. Karur Kadha patanam- M.M.Basheer
Recommended Texts	1. NALUKKETTU (NOVEL) : M.T. VASUDEVAN NAIR
	2. MARAPPAVAKALUM MATTU KADHAKALUM (SHORT STORIES): KAROOR READING LIST
Course Outcomes (Use verbs like interpret, calculate, employ, generalise, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall, understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)	1. Students will review the novel and short stories 2. They will summaries the content of novel 3. They will explain the characteristics of novel 4. They interpret the different texts 5. They will understand the word level and sentence level translation 6. They obtain the proverb narrative techniques 7. They obtain the riddle's moral value

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Course II	Core
Title of the Course:	PAPER II Office Communication Malayalam
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	
<p>Course Objectives</p> <p>Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p>Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select,</p>	<p>1. To give compressive view of communication and its scope and importance in official communication and business communication</p> <p>To recall(K1) the official writing styles</p> <p>2. To understand (K2) different kinds of letter drafting</p> <p>3. To Generalize(K3) office keeping and data management</p> <p>4. To differentiate(K4) the structural and content variations both official and non- official communication</p> <p>5. To compare (K5) the different style of letters based on domains</p> <p>6. To Conceptualize(K6) the different trends in computer network and social media</p>

<p>Employ, Generalise</p> <p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theorise, Conceptualiseetc</p>	
UNITS	
I	This unit introduces basic communication skills in Malayalam. Salutation, Discourse markers , formal and informal communication strategies are also introduced.
II	This unit introduces word processing and Editing text Auto correct- spell check & grammar check, undo& redo Text formatting Changing case, drop caps, coloring & highlighting text, adding special characters, bullets & numbering.
II	This unit introduces the document formation compositional and typographical ways. Advanced page layout in word Borders, box, shading, page fills & back ground Module and Table & columns Creating tables Inserting tables from the menu & tool bar, drawing tables Manipulating tables Selecting tables elements, inserting & deleting columns & rows, adjusting table properties, are introduced . This unit introduces the Printing word documents Using print preview. Practical knowledge in different fonts and Unicode

III	This Unit Introduces blog writing, technical writing, content editing, Proof reading, new making (Writing for career)
IV	This unit introduces Malayalam for Competitive Exams. Reading comprehension, reasoning , inferential comprehension, analogical creations(Competitive Malayalam)
V	Malayalam for language Specific Exams for writing UPSC, PSC exams

Reading List (Print and Online)	
Recommended Texts	<p>1. Bharanabhasha: The State language Institute</p> <p>Business Communication for Success: Publisher: University of Minnesota Libraries Publishing</p> <p>2.</p>
Course Outcomes (Use verbs like interpret, calculate, employ, generalize, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall,	<ol style="list-style-type: none"> 1. Student will identify the strategies of basic communication Write effective and concise letters and memos, Prepare informal and formal reports, 2. Students will interpret the official communication, andThey will summaries the content of note making and letter formation in business communication. They will explain the use of different fonts and conversation in Malayalam 3. They solve the problems in various competitive examinations in Malayalam Students will obtain writing techniques that today's technology demands, including anticipating audience reaction, 4. Proofread and edit copies of business correspondence.Use e-mail effectively and efficiently, 5. Develop interpersonal skills that contribute to effective and

understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)	satisfying personal, social and professional relationships, and Utilize electronic presentation software.
---	---

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	S	S	L	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	S	S	S	M	S
CO 4	S	S	S	S	L	S
CO 5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong, Medium and Low

Course III	Core
Title of the Course:	PAPER III – POETRY
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-
<p data-bbox="233 684 391 758">Course Objectives</p> <p data-bbox="188 852 375 1010">Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define</p> <p data-bbox="188 1104 431 1346">Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly Summarise</p> <p data-bbox="188 1440 431 1682">Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise</p> <p data-bbox="188 1776 383 1894">Analyze and Evaluate (K4 and K5) -</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="464 810 1365 884">1. To recall(K1) the origin and development Malayalam Modern Poetry <li data-bbox="464 915 1373 989">2. To understand (K2) the different trends in Modern poetry and Puthkavitha as well <li data-bbox="464 1083 1325 1115">3. To Generalize(K3) the aesthetic beauty of the Puthukavitha <li data-bbox="464 1146 1365 1220">4. To differentiate(K4) the structural and content variations both Literary criticism and non-fiction <li data-bbox="464 1251 1357 1283">5. To compare (K5) the different style of criticism in Malayalam <li data-bbox="464 1314 1300 1388">6. To Conceptualize(K6) the different trends in Malayalam Poetry

<p>Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theories, Conceptualize etc</p>	
UNITS	
I	This unit focuses on significance of Malayalam modern Poetry and its different trends.
II	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ganga: Venikulam Gopalakurup 2. Swargadoothan. G. KumaraPilla 3. Bharatha Srikal than Bhavasudhi- Vallathol Narayana Menon
III	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kaliyachan- P. Kunhiraman Nair 2. Yugaparivarthanam: Vailopilli Sreedhara Menon 3.. Sathrathil Oru Raathri – P. Bhaskaran
IV	<ol style="list-style-type: none"> 1. He Gagarin – Ayyappa Panikar 2. GajendraMoksham _ Sugathakumari
V	This unit introduces the nature of Puthukavitha It also evaluates the puthu kavitha , the contemporary poetry originated after modern poetry.

VI	1. P.P.Ramachandran - <i>Pattanbipuzhamanalil</i> 2. Refeek Ahmmad - <i>Kashtam</i>
VII	3. S.Joseph - <i>Malayalakavithakku oru Kathu</i> 4. K.R.Tony - <i>Plemmenammayi</i>
VII I	5. V.M.Girija - <i>Avarokke</i> 6. P.Raman - <i>Thotiyutethattathu</i>
IX	7. Veerankutty - <i>Manveeru</i> 8. Vijila Chirappadu - <i>Penkriyakalute Prasadhanam</i>
X	9. Anitha Thampi - <i>Muttamatikkumpol</i> 10. M.B.Manoj - <i>Survey of India</i>
Reading List (Print and Online)	1. Malayala Sahithya Charithram – Dr. K.M.George (Ed.) 2. Kairaliyute Kadha – N.Krishnapillai 3. Kavitha Sahitya Charithram – M.Leelavathi 4. Aadrushyathayute Akhyanangal- Rajesh Chirapadu 5. Adhunikananthara Malayala Kavitha –C.R.Prasad
Recommended Texts	1. Kavya Maalika 2. Puthukavitha Ed by Dr.O.K.Santhosh

<p>Course Outcomes</p> <p>(Use verbs like interpret, calculate, employ, generalize, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall, understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summaries, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students will interpret the literary texts in Modern Poetry 2. They will summaries the content of the different types of poems 3. They will explain the form and content of the poems 4. They interpret the style of contemporary poetry 5. They will understand aesthetic beauty and metre in the Poetry 6. They obtain the style of Puthu kavitha
--	---

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	S	S	L	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	M	S	M	M	S
CO 4	S	M	M	M	M	S
CO 5	S	S	S	S	L	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong, Medium and Low

Course IV	Core
Title of the Course:	Paper IV Desktop Publishing and Printing in Malayalam
Credits:	03
Pre-requisites, if any:	-
Course Objectives Recall (K1) - List, Identify, Enumerate, Define Understand/Comprehend (K2) - Describe, Explain, Outline, Briefly	1. To recall(k1) the origin and development in the origin and development print media in Malayalam 2. To understand (K2) the different trends in Print Malayalam 3. To Generalize(K3) Data collection and presenting Data 4. To differentiate(K4) differentiate the different trends in Photos shopping and 5. To compare (K5) the different style of poster making and invitation 6. To Conceptualize(K6) the content analysis

<p>Summarise</p> <p>Apply Knowledge (K3) - Interpret, Calculate, Select, Employ, Generalise</p> <p>Analyze and Evaluate (K4 and K5) - Compare and Contrast, Differentiate, Evaluate, Critically Assess, Review an Idea</p> <p>Create(K6) - Conceive, Theories, Conceptualize etc</p>	<p>The objective of the course is to provide the participants understanding of the techniques essential to build their career in desktop publishing using suitable hardware and software tools. This course offers a range of topics of immediate relevance to industry and makes the participants exactly suitable for DTP Industry.</p>
UNITS	
I	<p>This unit introduces basic of the printing technology and Data entering, DTP editing and layout. Book publishing. Significance ISBN, and ISSN</p>
II	<p>About the limits of MS Paint • Presentation and setup of user interface and help • Open and save an image • Knowledge of available file types (JPG, TIFF, ICO, PNG, GIF...) • Set opened image as desktop wallpaper • Display options (zoom, miniature,</p>

	grid, etc.) • Define or resize the size of an image (nonfunctional transparency) • Drawing tools overview • Colors selection with right click/left click in the palette • Copy/Paste from selection with or without transparency • Insert an external image in a composition Working for different image and resolution and changing the resolution. Editing photographs from our own albums & images Scanning images, and how to assimilate color tones
III	Painting & editing tools Painting tools painting tool options, paintbrush tool, brushes palette, creating a new brush, undo, history brush tool, art history brush tool, gradient tool, paint bucket tool. Drawing tools Drawing basic geometric shapes, custom shape tool. Editing tools Blur tool, sharpen tool, smudge tool, clone stamp tool, pattern stamp tool. Toning tools Dodge tool, burn tool. Eraser tools 129 Eraser tools, background eraser tool, magic eraser tool, slice tool
IV	. Layers Layer palette Working with layers, creating a new layer, selecting , hiding / showing, deleting, sorting, repositioning , merging, linking and transforming layers, layers effects, rotating skewing, flipping & distorting layer. This units introduces Layers Layer palette Working with layers, creating a new layer, selecting , hiding / showing, deleting, sorting, repositioning , merging, linking and transforming layers, layers effects, rotating skewing, flipping & distorting layer
V	Proof reading techniques and cataloguing, cove designing , blurb writing

Reading List (Print and Online)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 1.pusthaka nirmaanam - The state language Institute, Kerala 2. 2. Proff reading our kala- The state language Institute, Kerala 3. 3. Printing A to Z - K.J. Sam kutti 4. 4. ini vaayana E vayana- V.K. Adarsh, D.C. books, Kottayam 5. 5. Print Technology and Compositing- The State Language Institute, Kerala
--	---

	<ol style="list-style-type: none"> 6. 6. Bookstologia- P.K. Rajasekharan- Mathrubhumi books 7. 7. Pusthakam Untakunnathu- V.K. Haridas, Poorna Publications, Kozhikode 8. 8. An Introduction to Book Publishing - D Raghavan 9. 9. Copy Editing- Judith Butcher
<p style="text-align: center;">Recommended Texts</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. E Malayalam/cyber Malayalam - Sunitha T.V. 2. https://www.amazon.com/Desktop-Publishing-Bittu-Kumar/dp/9350570130
<p style="text-align: center;">Course Outcomes (Use verbs like interpret, calculate, employ, generalise, evaluate, differentiate, critically assess, review, enumerate, identify, state, describe, explain, outline, select, recall, understand, compare and contrast, evaluate, critique, revise, summarise, demonstrate, draft, report, explain, obtain, recognise, respond, display)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Students will be able to word as :Photo editor • Web designer • Graphic designer • DTP Operator • Logo Designer • Digital illustrator • Pattern Maker • Stationary Designer etc 2. Students will interpret the different styles photo shops 3. They will apply different images and lay outs for invitation making 4. They will explain the style of caption writing 5. They interpret the style of contemporary high resolution technology for brochure making 6. They will understand aesthetic beauty image construction 7. They obtain the style of image construction

Method of Evaluation:

Internal Assessment	End Semester Examination	Total	Grade
25	75	100	

Mapping with Programme Outcomes:

Map course outcomes for each course with programme outcomes (PO) in the 3-point scale of Strong, Medium and Low

	PO 1	PO2	PO3	PO4	PO5	PO6
CO 1	S	S	M	M	M	S
CO 2	S	S	S	S	L	S
CO 3	S	M	S	M	M	S
CO 4	S	M	M	M	M	S
CO 5	S	M	M	M	M	S
CO6	L	L	S	M	M	S

Strong, Medium and Low

Methods of Assessment:

Recall (K1) - Simple definitions, MCQ, Recall steps, Concept definitions

Understand/ Comprehend (K2) - MCQ, True/False, Short essays, Concept explanations, Short summary or overview

Application (K3) - Suggest idea/concept with examples, Suggest formulae, Solve problems, Observe, Explain

Analyse (K4) - Problem-solving questions, Finish a procedure in many steps, Differentiate between various ideas, Map knowledge

Evaluate (K5) - Longer essay/ Evaluation essay, Critique or justify with pros and cons

Create (K6) - Check knowledge in specific or offbeat situations, Discussion, Debating or Presentations

****[Follow the same pattern for all Courses/Papers]- **Course means Paper**

Mapping with Programme Outcomes:

Map **Course Outcomes (CO)** for each Course with **Programme Specific Outcomes (PSO)** in the 3-Point scale of **1, 2, 3 (Strong, Medium and Low)**

Strong- 3

Medium – 2

Low – 1

	PSO 1	PSO 2	PSO 3	PSO 4	PSO 5
CO 1	L	S	S	M	L
CO 2	M	L	L	L	L
CO 3	M	S	M	S	L
CO 4	L	L	L	S	M
CO 5	L	L	M	S	S

CO - Course Outcomes

PSO - Programme Specific Outcomes